

**2004**

	Jakost vod - Stanovení šesti komplexotvorných látek - Metoda plynové chromatografie	ČSN EN ISO 16588  75 7590
--	---	------------------------------------

idt ISO 16588:2002

Water quality - Determination of six complexing agents - Gas-chromatographic method

Qualité de l'eau - Dosage de six agents complexants - Méthode par chromatographie en phase gazeuse

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung von sechs Komplexbildnern - Gaschromatographisches Verfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 16588:2003. Evropská norma EN ISO 16588:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 16588:2003. The European Standard EN ISO 16588:2003 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**70667**

## Národní předmluva

Norma obsahuje národní přílohu NA, v které je obsažena změna ISO 16588:2002/Amd. 1:2004 a která dosud nebyla schválena jako změna EN ISO 16588:2003. Změna obsahuje kapitolu 10 Shodnost a

výsledky mezilaboratorních porovnávacích zkoušek v příloze B. V důsledku zařazení kapitoly 10 se přečíslovávají kapitoly 10 a 11 na 11 a 12.

#### Citované normy

ISO 3696:1987 zavedena v ČSN ISO 3696:1994 (68 4051) Jakost vody pro analytické účely - Specifikace a zkušební metody

ISO 5667-1:1980 zavedena v ČSN EN 25667-1:1995 (70 7051) Jakost vod - Odběr vzorků - Část 1: Pokyny pro návrh programu odběru vzorků

ISO 5667-2:1991 zavedena v ČSN EN 25667-2:1995 (75 7051) Jakost vod - Odběr vzorků - Část 2: Pokyny pro způsoby odběru vzorků

#### Souvisící ČSN

ČSN 01 8003 Zásady pro bezpečnou práci v chemických laboratořích

ČSN 75 7300 Jakost vod - Chemický a fyzikální rozbor - Všeobecná ustanovení a pokyny

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článkům 6.8 a 8.1 doplněny informativní národní poznámky.

#### Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a.s., IČ 26476081, Ing. Lenka Fremrová

Technická normalizační komise: TNK 104 Jakost vod

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Strana 3

---

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 16588 Listopad 2003
---	-------------------------------

ICS 13.060.50

Jakost vod - Stanovení šesti komplexotvorných látek - Metoda plynové chromatografie  
(ISO 16588:2002)  
Water quality - Determination of six complexing agents -  
Gaschromatographic method  
(ISO 16588:2002)

Qualité de l'eau - Dosage de six agents complexants - Méthode par chromatographie en phase gazeuse (ISO 16588:2002)

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung von sechs Komplexbildnern - Gaschromatographisches Verfahren (ISO 16588:2002)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-11-03.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.

EN ISO 16588:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

**1**      **Předmět  
normy**

..	6
<b>2</b> Normativní odkazy	6
.....	6
<b>3</b> Podstata zkoušky	6
.....	6
<b>4</b> Rušivé vlivy	7
.....	7
<b>5</b> Chemikálie a činidla	7
.....	7
<b>6</b> Přístroje a pomůcky	8
.....	8
<b>7</b> Odběr a konzervace vzorků	9
.....	9
<b>8</b> Postup zkoušky	9
.....	9
..	9
<b>9</b> Kalibrace	12
.....	12
<b>10</b> Vyjadřování výsledků	13
.....	13
<b>11</b> Protokol o zkoušce	13
.....	13
<b>Příloha A</b> (informativní) Příklady kolon, chromatogramů a hmotnostních spekter	14
.....	14
Literatura	16
.....	16
<b>Příloha ZA</b> (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a jim příslušející evropské	

publikace..... 17

**Národní příloha NA** (informativní) Výsledky mezilaboratorního porovnávání zkoušek..... 18

Strana 5

---

## Předmluva

Text ISO 16588:2002 byl vypracován technickou komisí ISO/TC 147 „Jakost vod“ Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a byl převzat jako EN ISO 16588:2003 technickou komisí CEN/TC „Rozbor vod“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2004 dát status národní normy buď publikací identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2004.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu následující země: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

**UPOZORNĚNÍ - Pracovníci používající tuto normu by měli ovládat běžnou laboratorní praxi. Tato norma si nečiní nárok na uvedení všech bezpečnostních problémů, pokud existují v souvislosti s jejím používáním. Je odpovědností uživatele stanovit náležitá bezpečnostní i zdravotnická opatření a zajistit shodu se všemi podmínkami národních předpisů.**

## Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 16588:2002 byl schválen CEN jako EN ISO 16588:2003 bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v příloze ZA (normativní).

Strana 6

---

# Úvod

Je bezpodmínečně nutné, aby zkoušku popsanou v této normě prováděli příslušně kvalifikovaní pracovníci. Doporučuje se prozkoumat, zda a v jaké míře konkrétní problémy nevyžadují určení dalších okrajových podmínek.

## 1 Předmět normy

Tato norma určuje metodu stanovení komplexotvorných látek rozpustných ve vodě uvedených v tabulce 1 v koncentračním rozsahu 0,5 µg/l až 200 µg/l při použití 50 ml až 100 ml vzorku.

Pokud jsou analyzovány zředěné roztoky, může se koncentrační rozsah měnit. Metoda je použitelná pro pitné, podzemní, povrchové a odpadní vody.

---

**-- Vynechaný text --**